

C O R R E C T E D R E F E R E N C E

C A R D S

T O V O L S I - I I I

subject	equivalences	REFERENCES
ABRAHAM	ABRAHAM אברהם	

MT 5075 C

See also : °Eden, garden of

°Isaac, sacrifice of

°Paradise

- [illegible]

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
ADAM	ADAM	אדם	
and Eve,	et Eve,	וחוה	
temptation	tentation	חוטאים בעץ הדעת	

MT 5075 C

1. Gen. 3 : 4-5 The serpent invites Eve to eat of the fruit of knowledge
2. - - 6 Eve takes from the fruit
3. - - - Eve gives the fruit to Adam
4. Adam and Eve flanking the tree
 - a) on which a serpent is coiled
 - b) female-headed serpent
5. The fruit of the tree is
 - a) an apple
 - b) a citron ('etrog)
6. Gen. 3 : 7 Adam and Eve covering their nakedness with
 - a) fig leaves
 - b) vine leaves
7. Alluding to the laws of guarding (פיקדון) Maimonides, *Mishneh Torah*, XIII, 2,2

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
AUTHOR	AUTEUR	מחבר
2		

MT 5075 C

f) gate 5, ed. 1963, p. 91

g) epilogue, ed. 1963, p. 117v

7. Yeda'yah Hapenini, letter to Solomon b. Aderet (*'Iggeret hahitnaxlut*)
8. Ps. Aristotle, *°Sod ha-šodot*
9. Joseph 'Ezovi, *°Qe'arat ha-kešef*
10. °Shimshon bar Zadoq, *°Šimanei ha-Tashbez, Sha'arei Dura*
11. Abraham ben Samuel Halevi ibn Hışdai, *°Prince and Hermit*
12. Maimonides
 - a) *°Eight Chapters*
 - b) *°Mishneh Torah*

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
BALAAM	BALAAM בלעם	

MT 5075 C

1. Nu. 22 : 2; 24 : 25

2. A man a) riding a donkey

b) holding a club

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
BEASTS, plague of	BETES, plaie des חיות רעות, (ערוב) ממכות מצרים	

MT 5075 C

See also : °'arov

1. Ex. 8 : 20 (24) a grievous host of 'arov
2. *Exodus Rabbah* 11, 2-3 } the 'arov was all kinds of fowl and beasts
Tanhuma par. bo' }
3. Ex. 8 : 20 (24) °Pharaoh attacked by beasts
 - a) enthroned
 - b) standing
4. " " " " men and women devoured by beasts
5. Haggadah : midrash on "and with wonders (Dt. 26 : 8) ... Another explanation ...
 these are the ten plagues ... 'arov ..."
6. °Moses
7. °Aaron
8. °Magicians

subject	equivalences	
BLOOD, plague of	SANG, plaie du	דם, ממכות מצרים

MT 5075 C

1. Ex. 7 : 20 °Aaron lifting the rod to smite the river
 - a) °Moses smiting the river
2. - - - the water turning to blood
3. - - 21 dead fish in the river
4. - - 24 Egyptians digging for water to drink
5. Haggadah : midrash on "and with wonders (Dt. 26 : 8) ... Another explanation ...
these are the ten plagues ... blood ..."
6. °Moses
 - a) accompanying Aaron
 - b) holding the °rod
7. °Pharaoh
 - a) enthroned
 - b) standing
 - c) on horseback
8. °Magicians

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
BOILS, plague of	PUSTULES, plaie des שחין, ממכות מצרים	

MT 5075 C

1. Ex. 9 : 10 a) °Moses }
 b) °Aaron } throwing ashes up toward heaven
2. " " " boils breaking forth with blains upon men
3. " " " " " " " " " " and upon beast
4. Haggadah : midrash on "and with wonders (Dt. 26 : 8) ... Another explanation ...
 these are the ten plagues ... boils ..."
5. °Pharaoh a) enthroned
 b) standing
6. °Magicians

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
CIRCUMCISION	CIRCONCISION ברית מילה	

MT 5075 C

1. The infant on the lap of
 - a) an old man
 - b) a young man
2. Seated on °Elijah's chair
 - a) single seat
 - b) double seat
3. °Mohel
 - a) holding a knife
 - b) holding a book
 - c) while operating
4. Witnesses
5. Benediction for the circumcision
6. °Wine

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>CREATED</p> <p>world</p> <p>2</p>	<p>CREE,</p> <p>le monde</p> <p>עולם נברא</p>	

MT 5075 C

h) flowers

i) dome of heaven with rays

j) stars

3. Piyut ארוממך אל חי (Davidson, I, p. 341, No.7530)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
DAVID and Goliath	DAVID et Goliath	דָּוִד וגוליית

MT 5075 C

1. I Sam. 17 : 5-7 Goliath's arms
2. - - - 40 David with sling in hand approaching Goliath
a) crowned
3. - - - 49 David slinging the stone at Goliath's forehead
4. - - - - the stone sinking into Goliath's forehead
5. - - - - Goliath falling upon his face
6. - - - 50 David prevailed over Goliath with a sling and with a stone
7. - - - 51 David drawing the sword and beheading Goliath
8. Maimonides, *Mishneh Torah*, VII : Laws of gleanings, alluding to the gleanings of °Ruth,
the ancestress of David, and Orpah, the mother
of Goliath, according to the midrash.

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
DARKNESS, PLAGUE OF	TENEbres, PLAIE DES חשך, ממכות מצרים	

MT 5075 C

See also : °Israelites, despoiling the Egyptians

1. Ex. 10 : 22 °Moses stretching forth his hand toward heaven
2. - - - a thick darkness in the land of Egypt
3. - - 23 Egyptians in the dark
 - a) Ex. 10 : 21 feeling the darkness
4. - - - light in the dwellings of the children of Israel
5. Haggadah : midrash on "and with wonders (Deut. 26 : 8) ... Another explanation :
these are the ten plagues ... darkness ..."
6. °Aaron
7. °Pharaoh
 - a) enthroned
 - b) standing
8. °Magicians
9. Israelites dancing to the sound of music

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
DAVID as musician	DAVID musicien דוד כמנגן	

MT 5075 C

See also : °Author

1. I Sam. 16 : 23 David playing for °Saul
2. Composer of Psalms
3. As Orpheus a) wearing a Phrygian cap
4. Surrounded by animals
5. Playing a) a harp
 b) a lute
6. Seated a) on a throne
7. Crowned
8. Maimonides, *Mishneh Torah*, VIII : alluding to instruments played in the Temple.
9. Piyut for Hosha'not למען תמים בדורותיו (Davidson, III, p.53, No.1159)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
DEATH OF THE FIRST BORN, plague of	MORT DES PREMIERS-NES, plaie de la מכת בכורות ממכות מצרים	

MT 5075 C

1. Ex. 12 : 23 the angel of God avoiding the houses of the Israelites marked
with blood
2. - - : 29 all the first-born of Egypt are smitten
3. - - - and all the first-born of cattle
4. Haggadah : midrash on "I will pass through the land of Egypt (Ex. 12 : 12) ...
I, and not an angel ... I, and not a seraph ... I, and not a messenger ..."
5. The °hand of God
6. °Angel
7. °Moses
8. °Aaron
9. °Pharaoh a) enthroned
b) standing
10. Mourning Egyptians a) women
11. Funeral
12. Dead bodies lying in beds
13. Egyptians digging the graves

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
DEVIL	DIABLE שטן	

MT 5075 C

See also : °Angels of evil

°Shofar

°Scapegoat

1. Black

2. Winged

3. Horned

4. Claw-footed

5. Tailed

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
EGYPTIANS drowning	EGYPTIANS noyade des מצרים טובעים בים	

See also : °Pharaoh

MT 5075 C

1. Ex. 14 : 28 "The waters returned and covered"

a) the chariots

b) the horsemen

c) all the host of Pharaoh

d) Pharaoh falling

2. Haggadah : piyut °Dayenu v.8 "... He drowned our oppressors"

3. Ex. 14 : 30 "Israel saw the Egyptians dead upon the sea-shore"

4. *Mekhilta' de Rabbi Ishmael*, Ex. mašekhta 2, par. 6 : R. Nehemiah :

Pharaoh did not drown

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
EGYPTIANS pursuing the Israelites	EGYPTIENS poursuivant les Israélites	
		מצרים וּדְפִים אַחֲרָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

MT 5075 C

See also : °Red Sea, crossing of

1. Ex. 14 : 23 the Egyptians pursuing the Israelites into the Red Sea. In the group
- are
- a) °Pharaoh
 - b) horsemen
 - c) chariots
 - d) °soldiers
 - e) waggon

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
FROGS, plague of	GRENOUILLES, plaie des צפרדע, ממכות מצרים	

MT 5075 C

1. Ex. 7 : 28 (8 : 3) "And the river shall bring forth frogs"
2. - "which shall go up and come into thy house"
3. - "and into thy bed-chamber and upon thy bed"
4. - "and upon thy people"
5. - "and into thy ovens"
6. - "and into thy kneading troughs"
7. Ex. 8 : 2 (8 : 6) "°Aaron stretched out his hand over the waters of Egypt : and the frogs came up and covered the land of Egypt"
8. Haggadah : midrash on "and with wonders ... Another explanation ... these are the ten plagues ... frogs"
9. °Moses a) accompanying Aaron
b) holding a °rod
10. °Pharaoh a) enthroned
b) standing
c) in bed
11. °Magicians

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
HUNT	CHASSE צייד	

MT 5075 C

1. Hunter
 - a) one
 - b) several
 - c) blowing a horn
2. Hunting animals
 - a) dog
 - b) cheetah
 - c) greyhound
 - d) lion
3. Hunted animals
 - a) stag
 - b) doe
 - c) hare
 - d) owl
4. Piyuṭ for °Ḥanukah אודך כי אנפת (Davidson, I, p.75, No.1624)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ISAAC	ISAAC יצחק	

MT 5075 C

See also : °Paradise

1. Gen. 26 : 12 Isaac received an hundredfold

a) °ploughing

b) °sowing

c) °harvesting

2. Piyut for Ne'ilah prayer on the Day of °Atonement ... אב ידער מנער

(Davidson, I, p.4, No.47)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ISAAC, sacrifice of 1	ISAAC, sacrifice d' עקדת יצחק	

MT 5075 C

1. Gen. 22 : 1-2 God ordering °Abraham to sacrifice Isaac
2. - - 2-4 Abraham walking with Isaac and the two men to Mount °Moriah
3. - - 5 Servants staying behind with the ass (or the ass alone)
4. - - 6-8 Abraham and Isaac walking and talking
5. - - 9 Abraham binding Isaac upon the °altar
6. - - - Isaac on the altar
 - a) lying
 - b) sitting
 - c) hands joined
 - d) hands bound
7. - - - Abraham holding Isaac by his hair
8. - - 10 Abraham lifting
 - a) a knife
 - b) a sword

subject	equivalences	עקדת יצחק	R E F E R E N C E S
ISAAC, sacrifice of 2	ISAAC, sacrifice d'		

MT 5075 C

9. Gen. 22 : 11-12 the °angel stopping Abraham from slaying Isaac
 - a) nimbed angel
10. - - 13 the °ram caught in

a) a thicket	}	i) by its horns
b) a tree	}	ii) by its body
		iii) tied with a rope
11. The ram held by an angel
12. Haggadah : Dt. 26 : 7 alluding to Ex. 2 : 24
13. Illustrating the laws of the substitutes for sacrifices (temurah) : Maimonides,
Mishneh Torah IX, 15 : Temurah
14. Sacrificing the ram as if it was Isaac : Rashi on Gen. 22 : 13.
15. Prayer for Day of °Atonement

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ISRAEL, land of	ISRAEL, terre d' ארץ ישראל	

MT 5075 C

1. Maimonides' *Mishneh Torah*, VII, III, 1 : 7 the boundaries of the Land of Israel in which the laws of terumot (gifts to the Temple) are relevant.
 - a) from Rekem in the east
 - b) to the Great Sea in the west
 - c) from Ashqelon in the south
 - d) to Acre in the north
 - e) walking from Acre to Kziv on his right is the land of the Gentiles
 - f) descending from Turi Amnon in land is Erez Israel
 - g) a line from Turi Amnon to Naḥal Mizraim is Erez Israel
 - h) the islands (Nisim) in the sea within this boundary are Erez Israel

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
ISRAELITES, in bondage in Egypt	ISRAELITES, les labeurs des en Egypte	בני ישראל עבדים במצרים	

MT 5075 C

See also : °Pithom and Raamses

1. Ex. 1 : 11 "(the Egyptians) set °taskmasters over them to afflict them with heavy burdens ..."
2. - - "and they built for °Pharaoh store cities, °Pithom and Raamses"
3. - 14 Israelites mixing mortar
4. - - Israelites making bricks
5. 5 : 12 Israelites gathering straw
6. Israelites carrying barrows
7. " " baskets
8. " " sacks
9. " " stones
10. " climbing a ladder
11. " building a wall
12. Haggadah : Midrash on Dt. 6 : 21 "we were Pharaoh's bondmen, and the Egyptians evil entreated us and afflicted us" (Dt. 6) alluding to Ex. 1 : 11
13. Hewing stones
14. Cutting wood
15. Israelites hoisting a pail with a pulley

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ISRAELITES leaving Egypt 1	ISRAELITES quittant l'Egypte בני ישראל יוצאים ממצרים	

MT 5075 C

See also : °Dough

°Egypt

1. Ex. 21 : 34 with their flocks
2. - - - with the °dough over their shoulders
 - a) wrapped in cloths
 - b) twisted round sticks
3. - - 35 carrying precious objects
4. °Moses leading the Israelites
 - a) holding his °rod
 - b) lifting his rod up
5. Coming ou of a building representing °Egypt
6. Women carrying cradles on their heads
7. Men carrying children in baskets
8. Israelites carrying
 - a) sacks
 - b) troughs

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ISRAELITES leaving Egypt 2	ISRAELITES quittant l'Egypte בני ישראל יוצאים ממצרים	

MT 5075 C

c) baskets

d) chests

e) cradles

9. Targum to Ex. 13 : 18 Israelites armed : interpreting the word ḥamushim as armed

10. Israelites in carriages

11. Israelites on horseback

12. Piyuṭ for the first day of °Passover אתה הארת יומם ולילה

(Davidson, I, p.396, No.8745)

13. Preceded by a column of fire

14. With raised hands

15. Ps. 14 בצאת ישראל ממצרים

16. Pharaoh a) on a horse

b) pursuing the Israelites

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>ISRAELITES</p> <p>leaving Egypt</p> <p>3</p>	<p>ISRAELITES</p> <p>quittant l'Egypte</p> <p>בני ישראל</p> <p>יוצאים ממצרים</p>	

MT 5075 C

17. The city of Baal Zefon

18. Ex. 11 : 7 "'But against any of the children of Israel ' shall not a dog move
his tongue..."

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ISRAELITES reaching Baal Zefon	ISRAELITES arrivant à Baal Zefon בני ישראל מגיעים לבעל צפון	

MT 5075 C

1. Ex. 14 : 9 °Egyptians pursuing Israelites before Baal Zefon
2. Baal Zefon a) a turreted castle
 b) people within the walls
3. Israelites outside the walls
4. Egyptian army pursuing the Israelites

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
JACOB's dream	JACOB, songe de יעקב, חלום	

MT 5075 C

1. Gen. 28 : 11 Jacob takes a stone and puts it under his head
2. - - 12 a ladder is set up on the earth
3. - - - °angel(s) ascending and descending on it
4. J. Targum Gen. 28 : 11 Jacob took 4 stones, ... and lay down in the place of the future Temple
5. *Genesis Rabbah* 68, 11 Jacob took 12 stones, they were united in
 - a) 3 stones
 - b) 2 stones
 - c) *Pirquet de Rabbi 'Eli'ezer*, ch. 25 : Jacob took 12 stones, they were united in 1 stone, to indicate that the 12 tribes were destined to become one people
 - d) other number
6. Jacob resting with his head on the ladder
7. Jacob wearing a) a pointed hat

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
JONAH under the gourd	JONAS sous le ricin יֹנָה תחת הקיקיון	

MT 5075 C

1. Jonah 4 : 6 God made the gourd to come up over Jonah, to be a shadow over his head
2. Jonah
 - a) bare-headed
 - b) bald
 - c) fully dressed
 - d) leaning on a stick
 - e) holding an open book
3. Tree
 - a) ricinus
 - b) gourd
 - c) oak
 - d) other
4. °Sun
 - a) with a face
 - b) with rays
5. Nineveh

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>JUDAH</p> <p>the Maccabee</p>	<p>JUDAH</p> <p>Maccabée</p> <p>יהודה</p> <p>המכבי</p>	

MT 5075 C

1. Book of Maccabees
2. A °knight
 - a) armed
 - b) wearing chain-mail
 - c) on caparisoned mount
 - d) lifting a sword
3. A shield with
 - a) a lion
 - b) a winged dragon
4. Maimonides' *Mishneh Torah*, Introduction : possibly illustrating the struggle for the purity of the Jewish religion against persecution by the Greeks, alluded to by the history of the halakhah.

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
LICE, plague of	POUX, plaie des כנים, ממכות מצרים	

MT 5075 C

1. Ex. 8 : 13 (17) "Aaron stretched out his hand with his rod and struck the dust of the earth ..."
2. - - - "... all the dust of the earth became lice throughout all the land of Egypt."
3. Haggadah : midrash on "and with wonders ... Another explanation ... These are the ten plagues : ... lice ..."
4. °Moses a) accompanying °Aaron
 b) holding a °rod
5. °Pharaoh a) enthroned
 b) standing
6. °Magicians
7. People covered with lice
8. Animals covered with lice

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
LOCUSTS, plague of	SAUTERELLES, plaie des ארבה, ממכות מצרים	

MT 5075 C

1. Ex. 10 : 14 "And the locusts came up over all the land of Egypt ... such a dense swarm ..."
2. - - 15 "and they ate all the plants in the land"
3. - - - "and all the fruits in the trees"
4. Haggadah: midrash on "and with wonders : Another explanation ... These are the ten plagues ... blood ... locusts"
5. °Moses
6. °Aaron
7. °Pharaoh a) enthroned
b) standing
8. °Magicians
9. °Egyptians
10. °Dog barking

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
MAZAH	MAZAH	מצה	
2			

MT 5075 C

- e) decorated mazah
 - f) full-page
 - g) personification of four winds round the mazah
 - h) personification of four winds playing musical instruments
5. Eating the mazah with °blessing
- a) mozi'
 - b) 'akhilat mazah
 - c) custom : eating the other half of the °'afiqoman for this benediction
6. °Korekh, eating the °maror placed between two pieces of the lower mazah

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
MIRIAM dancing	MIRYAM dansant מרִים יוצאת בתוף ובמחולות	

MT 5075 C

See also : °Musician

1. Ex. 15 : 20 Miriam playing the timbrel

2. - - - other women dancing and playing
- a) the timbrel
 - b) the viol
 - c) the lute
 - d) the psaltery
 - e) the cymbals

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
MIRROR	MIROIR מראה	

MT 5075 C

1. Haggadah : "... in every generation one ought to see oneself ..."
2. A man looking in a mirror (a pun on the verse of the Haggadah 'see himself').
3. The image of a man appearing in a mirror

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
MOON	LUNE ירח	

MT 5075 C

See also : °Eden, garden of

°Paradise

1. °Benediction for the New Moon

2. Piyut for parashat °Haḥodesh אִתְּ זֶה הַחֹדֶשׁ (Davidson, I, p. 95, No.2051)

3. Moon a) as a crescent

b) with a face

c) surrounded by stars

4. With the evening star

5. With a °sun

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
MOSES and Aaron before Pharaoh	MOISE et Aaron devant Pharaon	משה ואהרון לפני פרעה

MT 5075 C

1. Moses
 - a) cleanshaven
 - b) bearded
 - c) holding a °rod
2. Aaron
 - a) cleanshaven
 - b) bearded
 - c) holding a rod
3. Pharaoh
 - a) crowned
 - b) enthroned
 - c) standing
 - d) Ex. 12 : 30 getting out of bed
4. °Magicians
5. Ex. 7 : 10 Moses and Aaron coming to Pharaoh for the first time
6. - 12 : 30-32 Moses and Aaron coming to Pharaoh for the last time
7. Ex. 7 : 10 Aaron's rod becoming a serpent

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
MOSES at the burning bush	MOISE devant le buisson ardent	משה לפני הסנה הבוער	

MT 5075 C

1. Ex. 3 : 1 Moses on Mount Horeb
2. - 2 the burning bush
3. - - an °angel appearing a) in a flame
b) from heaven
4. - 5 Moses taking off his shoes by God's order
5. Moses' shoes at the side
6. Moses, bare-footed, kneeling before the bush
7. Moses' flock at the side
8. A man with a nimbus in the bush

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
MOSES found in the river	MOISE	משה נמצא בִּיאֹר	

MT 5075 C

1. Ex. 2 : 3 the ark put into the river
2. - - 4 °Miriam watching from the brink of the river
3. - - 5 °Pharaoh's daughter coming with her maidens to bathe
4. - - - - - sends her maiden to fetch the ark
5. - - 6 the maiden opens the ark and recognizes the Hebrew child
6. B. Talmud *Ṣoṭa* 12b } midrash on 'amatah=her maiden / her arm :
Exodus Rabbah 1, 23 } Pharaoh's daughter puts forth her prolonged
Pirquei de Rabbi 'Eli'ezer 48 } arm to take the ark
7. °Pharaoh's daughter a) in the river
b) at the river bank
8. The maidens a) in the river
b) at the river bank

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
MOSES	MOISE	משה	
taking off	ôtant la	מסיר	
Pharaoh's crown	couronne de Pharaon	כתר פרעה	

MT 5075 C

1. *Exodus Rabbah* 1, 26 } Moses used to take off °Pharaoh's crown and place it
Yalqut on Exodus, 166 } upon his own head. The °magicians warn Pharaoh that
Moses will take his kingdom from him.
2. Magicians a) °Balaam
b) °Jethro
c) °Job
3. Moses standing next to Pharaoh, with the crown in his hand
4. °Pharaoh's daughter
5. The child Moses a) crowned
b) reaching out his hands towards Pharaoh's crown

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>MURRAIN,</p> <p>plague of</p> <p>1</p>	<p>PESTE, דבר,</p> <p>plaie de la ממכות מצרים</p>	

MT 5075 C

1. Ex. 9 : 3 "The hand of the Lord will fall with a very severe plague of murrain upon your
a) cattle
b) horses
c) the asses
d) the camels
e) the herds and the flocks..."
2. Haggadah "With a mighty hand (Dt. 26 : 8) this refers to the murrain... (alluded to in Ex. 9 : 3) : 'behold the hand of the Lord is upon thy cattle...'"
3. °Shepherds
4. Men and women covered with wounds
5. °Moses
6. °Aaron
7. °Pharaoh a) enthroned
b) standing

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
MURRAIN, plague of 2	PESTE, plaie de la דבר, ממכות מצרים	

MT 5075 C

8. °Magicians
9. Ex. 9 : 7 °Israelite shepherds with
 - a) sheep
 - b) cows
 - c) a dog
10. °Shepherds playing musical instruments
 - a) flute
 - b) bag-pipes

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>MUSICIAN</p> <p>1</p>	<p>MUSICIEN</p> <p>מנגן</p>	

MT 5075 C

See also : °David, as musician

°Darkness, plague of

°Dayenu

°Hallel (Egyptian)

°Mazah

°Miriam playing and dancing

°Murrain, plague of

°Solomon and the Queen of Sheba

°Thanksgiving

°Universe, harmony of

°Wine, third seder cup of

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
MUSICIAN	MUSICIEN מנגן	
2		

MT 5075 C

1. Playing the lute a) dressed as a °king
2. Playing the trumpet
3. Seated
4. Standing
5. Piyut for the second day of °Passover אפיק רנן ושירים (Davidson, I, p.324, No.7129)
6. Piyut for °Rosh Hashanah אוחילה לאל (Davidson I, p.78, No.1701)
7. Musician
 - a) blowing a horn
 - b) playing a harp
 - c) beating a tambourine
 - d) playing a pipe
 - e) playing a flute
 - f) playing a rebeck

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>PASSOVER LAMB</p> <p>throughout the ages</p>	<p>AGNEAU PASCAL</p> <p>à travers les âges</p> <p>שה לפסח דורות</p>	

MT 5075 C

1. Ex. 12 : 6, 14, 25 slaughtering the Passover lamb
2. - 8-9 roasting the lamb whole
3. preparing the lamb for the meal
 - a) skinning it
 - b) cooking it
 - c) bringing it to the table
4. eating the lamb
5. Haggadah : °Rabban Gamaliel said : "Three things... Passover lamb..."
 - a) a lamb standing
 - b) a lamb lying
 - c) a man standing by a lamb
 - d) a man carrying a lamb
6. presentation of the live lamb
7. celebrant bringing the live lamb

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
RABBI 'AQIVA'	RABBI 'AQIVA' רבי עקיבא	

MT 5075 C

1. Haggadah : "Rabbi 'Aqiva' said : "Whence may it be deduced that every °plague ...
was equivalent to five plagues ..."
2. Standing
3. Sitting
4. Holding an open book
5. Preaching to pupils
6. In a pulpit
7. An open book lying in front of him a) on a lectern
8. Pupils

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
RABBI teaching	RABBIN enseignant רב מלמד חכם דורש מורה	

MT 5075 C

See also : °Hillel the Elder
°Rabban Gamaliel
°Rabbi 'Aqiva'
°Rabbi 'El'azar ben 'Azariah
°Rabbi 'Eli'ezer
°Rabbi Judah
°Rabbi Yosei
°Ben Zoma'

1. Standing
2. Seated
3. Holding an open book
4. Preaching to pupils
5. In a pulpit
6. An open book lying in front of him
7. Holding an unrolled scroll

subject	equivalences	
RABBIS, the five, of Benei Beraq	RABBINS, les cinq, de Benei Beraq	חמישה חכמים מסובין בבני ברק R E F E R E N C E S

MT 5075 C

1. Haggadah : "°Rabbi 'Eli'ezer, Rabbi Joshua, °Rabbi 'El'azar ben 'Azaria, °Rabbi 'Aqiva' and Rabbi Tarfon ... were once reclining together at Benei Beraq and they were recounting the story of the coming forth from Egypt all that night, until their pupils came and said to them:
'Our masters! the time has come for reciting the morning prayer'".
2. Rabbis seated
3. At a table
4. In a house
5. Their pupils calling them
6. °Sun rising
7. An open book displayed on the table
8. Rabbis sitting in an attic
9. A cock crowing

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
RAM	BELIER אֵיל	

MT 5075 C

See also : °Goat and ram

°Isaac, sacrifice of

°Passover lamb, in Egypt

°Passover lamb, throughout the ages

1. Alluding to the sacrifice of °Isaac

a) piyut for the first day of °New Year מֶלֶךְ אֱמוּנָה מְאֻמָּרָה

(Davidson III, p.140, No.1543)

b) piyut for muṣaf of the first day of °New Year זִכְרֵ תַחֲלֵת כָּל מַעֲשֵׂה

(Davidson II, p.214, No. 149)

c) morning prayer for Day of °Atonement

2. Caught in a) a thicket

b) a tree

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
RED SEA, cleaving of	MER ROUGE, séparation de la חצית ים סוף	

MT 5075 C

1. Ex. 14 : 21 °Moses lifting his °rod over the sea
2. - - - Moses striking the sea with his rod
3. Targum Jerusalem on Dt. 1 : 1)
Exodus Rabbah 24, 1 }
Pirquei de Rabbi 'Eli'ezer, 42 } Sea cleft into 12 paths
4. Haggadah : piyut °dayyenu verse 6 : "... He had cleft us the sea..."
5. Maimonides' commentary on Mishnah, 'Avot, 5 : 4 : clefts in twelve paths
 - a) like a round bow

<p>subject</p> <p>RED SEA,</p> <p>crossing of</p> <p>1</p>	<p>equivalences</p> <p>MER ROUGE,</p> <p>passage de la</p> <p>מעבר ים סוף</p>	<p>R E F E R E N C E S</p>
--	---	--

MT 5075 C

1. Ex. 14 : 22 °Israelites walking in the midst of the sea on dry ground
2. Haggadah : piyut °Dayyenu verse 7 "... He brought us through it dryshod..."
3. Targum Jerusalem on Dt. 1 : 1 } Israelites crossing by paths
Exodus Raba 24, 1 } a) 12 paths
Pirquei de Rabbi 'Eli'ezer, 42 } b) any other number
4. °Moses leading the °Israelites a) holding his °rod
b) lifting up his rod
5. Pillar of cloud
6. Pillar of fire
7. °Angel on top of the pillar
8. °Hand of God
9. Fish and monster in the sea
10. Piyut for the seventh day of °Passover **ויושע שושני פרח**
(Davidson, II, p.189, No.245)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
RED SEA crossing of 2	MER ROUGE passage de la	מעבר ים סוף

MT 5075 C

11. °Aaron a) wearing a mitre
12. °Israelite men a) wearing pointed hats
b) carrying sacks
13. Israelite women a) animal-headed
14. Ex. 14 : 23 "And the Egyptians pursued, and went in after them to the midst of the sea, even all Pharaoh's horses, his chariots, and his horsemen."
15. °Egyptian army a) horsemen
b) °soldiers
c) in chariots
d) drowning
16. °Pharaoh a) crowned
b) riding a horse
c) head emerging
17. *Pirquei de Rabbi 'Eli'ezer*, 43 Pharaoh saved from drowning

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>SAMSON</p> <p>and the lion</p>	<p>SAMSON</p> <p>et le lion</p> <p>שמשון והאריה</p>	

MT 5075 C

1. Ju. 14 : 5 a young lion roaring at Samson
2. - - 6 Samson rending the lion
3. - - 8 a swarm of bees and honey within the carcase of the lion
4. Samson riding the lion
5. Maimonides, *Mishneh Torah*, VI : laws of Nazirites
6. Piyut for Hosha'ana' למען תמים בדורותיו (Davidson III, p.53, No.1159)

subject	equivalences	מאזנים	R E F E R E N C E S
SCALES	BALANCE		

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

°Threshing

°Sowing

°Vintage

1. As the °zodiac sign of the month of °Tishri

2. A pair of scales a) held by a hand

b) weighing of souls

3. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

a) for dew אלים ביום מחוסך (Davidson I, p. 236, No.5126)
recited on °Passover

b) for rain יפתח ארץ לישע (Davidson II, p. 418, No. 3466)
recited on °Šukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SHEFOKH	SHEFOKH שפוך חמתך	

MT 5075 C

See also : ° wine, fourth seder cup of

- ° angel
- ° gentile
- ° Elijah
- ° Messiah

1. Ps. 76 : 9 : "Pour out thy wrath..."

Biblical verses cursing the nations, recited at the beginning of the second part of the Haggadah, starting with Ps. 79 : 6-7; Jer. 10:25 and others. It is recited during the seder while lifting up the fourth cup of wine and opening the door for the prophet Elijah, the precursor of the Messiah.

2. a man emptying a) a jug } over people
 (or a hand) " b) a cup }

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SOLDIER	SOLDAT חלל	

MT 5075 C

See also : °Sons, the four, the wicked
 °Egyptians, drowning
 °Egyptians, pursuing the Israelites
 °Knight
 °Ze' ulemad

1. Wearing armour with
 - a) helmet
 - b) body armour
 - c) sword
 - d) spear
 - e) dagger
 - f) battle-axe
 - g) halberd
 - h) bow and arrow
 - i) stones
 - j) shield

2. Fighting

subject	equivalences	
SOLOMON	SALOMON שלמה	R E F E R E N C E S

MT 5075 C

See also : °Author

1. Solomon, teaching Proverbs
 - a) seated
 - b) crowned
 - c) reading a book
 - d) facing disciples

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SONS, the four : the simple son	FILS, les quatre : le naïf בנים, ארבעה, תם	

MT 5075 C

1. Haggadah : "The simple son, what does he say? 'What is this?'" (Ex. 13 : 14).
2. Standing
3. Sitting
4. A youth
5. Dressed as a jester
6. Holding his hand to his cheek
7. Raising his hands

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
SONS,	FILS,	בנים,	
the four : the son	les quatre : le fils	ארבעה, שאינו	
who does not	qui ne sait pas	יודע לשאול	
know how to ask	poser de questions		

MT 5075 C

1. Haggadah : "As for him who does not know to ask, thou shalt thyself begin for him,
as it is said 'And thou shalt tell thy son on that day...' (Ex. 13 : 8).
2. standing
3. sitting
4. a youth
5. dressed as a jester
6. holding a jester's bauble
7. in front of an adult

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
SONS,	FILS,	בנים,	
the four :	les quatre :	ארבעה,	
the wicked son	le fils méchant	רשע	

MT 5075 C

1. Haggadah : "The wicked son, what does he say? 'What mean ye by this service?'"
(Ex. 12 : 26).
2. Standing
3. Dressed as a °soldier
4. Carrying a sword
5. Holding a spear
6. Holding a halberd
7. Holding a club
8. Holding a shield

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SPECIES four	ESPECES les quatre ארבעה מינים	

See also : °Sukot

1. °Lulav - palm branch
2. °'Etrog - citron fruit
3. °Hadaş - myrtle
4. °'Aravah - willow
5. Held by a man a) wearing a °ṭalit
 b) with ziziyot
6. Maḥzor, piyut for Şukot אכתיר זר תהלה (Davidson I, p.154, No.3301)
7. Halakhot for Lulav, hadaş, 'aravah, 'etrog
8. Prayer for Hosha'ana' Pabah למענך אלהינו הושענא on the 7th day of Sukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SUN	SOLEIL שמש	

MT 5075 C

See also : °Paradise

°Eden, garden of

°Rabbis, the five of Benei Beraq

°Israelites multiplied

°Jonah, under the gourd

°Moon

1. With rays

2. With a face

3. Piyuṭ for °Rosh-Hashanah, first and second days, כבודו אהל כהיום

(Davidson, II, p. 464, No .61)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>TORAH, displayed</p> <p>2</p>	<p>TORAH, exposée</p> <p>תורה מוצגת</p>	

MT 5075 C

7. On °Shabat and °Festivals
8. Piyuṭ for Simḥat Torah אשר בגלל אבות (Davidson I, p.371, N6.8188)
9. Rolled up
10. Open
11. Mantle on the side
12. Held by a man
 - a) wearing a °ṭalit
 - b) seated
 - c) standing

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TORAH, Moses delivering the	TORAH, Moise transmettant la	מתן תורה

MT 5075 C

1. Ex. 32 : 15 °Moses coming down from Mount °Sinai with the first two °tables of testimony
2. - - 19 Moses breaking the tables
3. - 34 : 28 Moses writing the Ten Commandments on the new tables
4. *Exodus Rabbah* 47, 1 Moses writing the five books of the °Pentateuch on the tables
5. Ex. 34 : 29 Moses coming down from Mount Sinai with the new tables
 - a) two
 - b) five
 - c) scroll
 - d) codex
6. Haggadah : piyut °Dayyenu, verse 12 : "... He had given us the Torah..."
7. Ex. 34 : 32 Moses expounding the Law to the °Israelites
8. B. Talmud, 'Avodah zarah, 2b; *Shabbath* 88a : Moses presenting the Ten Commandments to the Israelites caught under Mount Sinai
9. Moses horned
10. Alluding to Hilkhot Matanot in Maimonides, *Mishneh Torah*, XII, 2

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TORAH Moses receiving the 1	TORAH Moïse recevant la	

MT 5075 C

1. Ex. 24 : 12-13 °Moses on Mount °Sinai receiving the °tables of stone from God
2. Haggadah : piyut °Dayyenu, verse 12 "... He had given us the Torah..."
3. Ex. 19 : 16 "thick cloud upon Mount Sinai
4. - - - thunders and lightnings
5. - - - the voice of the trumpet exceeding loud"
6. °Angels in heaven
7. °Hand of God appearing from the clouds
8. Moses receiving two tables
9. Moses receiving a °scroll
10. Moses holding an open scroll
11. Ex. 19 : 24 °Aaron accompanying Moses
12. *Pirquei 'Avot* משה קיבל תורה

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TORAH, Moses receiving the 2	TORAH, Moise recevant la	מתן תורה

MT 5075 C

13. Piyut for Simhat Torah אשר בגלל אבות בנים גדל (Davidson I, p.371, No.8188)

14. Moses kneeling

15. On the slope of °Mount Sinai

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
WEDDING ceremony	NOCES, cérémonie des נישואין	

MT 5075 C

1. Bridegroom giving bride a ring (qidushim)
2. Officiant
3. Couple
 - a) under the ḥupah
 - b) covered by a °ṭalit
4. °Benediction for the wedding
5. Ketubah given to the bride
6. Witnesses
7. Participants

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
WINE, first seder cup of	VIN, première coupe du seder	כוס ראשונה של יין בסדר פסח	

MT 5075 C

See also : °seder table

The first seder cup is for qiddush, immediately after coming back from the synagogue.

1. filling of

- a) before reciting Gen. 2 : 1-3 when °Passover Eve falls on °Sabbath Eve (followed by qiddush)
- b) before reciting the °qiddush, when Passover Eve falls on a weekday
- c) the jug from a barrel

2. lifting of, throughout

- a) while reciting Gen. 2 : 1-3, when Passover Eve falls on a Sabbath Eve
- b) while reciting the qiddush
- c) while reciting the °havdalah benediction at the end of the Sabbath (following the qiddush)

3. drinking of

- a) after the qiddush when Passover falls on a Sabbath Eve or a weekday
- b) after the havdalah benediction when Passover falls at the end of Sabbath

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
WINE, second seder cup of	VIN, deuxième coupe du seder <div style="text-align: right;"> כוס שניה של יין בסדר פסח </div>	

The second seder cup is for the reciting of the Haggadah

1. filling of, before reciting °mah nishtanah
2. lifting or holding of, while reciting
 - a) °wehi' she'amdah
 - b) °lefikhakh
 - c) the °benediction of wine
3. drinking of, after reciting the benediction of wine, before washing the °hands before the meal
 - a) reclining

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
WINE, third seder cup of	<div>VIN, כוס</div> <div>troisième coupe שלישית של יין</div> <div>du seder בסדר פסח</div>	

The third seder cup is for the grace after meat (during the meal one may drink additional wine without benediction).

1. filling of, before reciting the °grace
2. lifting of, while reciting the °benediction of wine at the end of the grace
3. drinking of, after reciting the benediction of wine
 - a) reclining

N O T A B E N E

REFERENCE cards of vol. IV

should be inserted alphabetically within those of

VOLS I, II and III

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ABRAHAM'S seal	ABRAHAM, le sceau d' אברהם חותמת	

MT 5075 C

1. A hand holding a °circumcision ring.

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>ALTAR</p> <p>of sacrifice</p> <p>1</p>	<p>AUTEL</p> <p>des sacrifices</p> <p>מזבח העולה</p>	

MT 5075 C

1. Cubic structure with horns : Ex. 27 : 1-2, 38 : 1-2
 - a) circumference five by five 'amot, height three 'amot
2. Stepped structure with horns
 - a) Mishnah, *Midot*, 3 : 1-3 : two steps
 - b) Maimonides, *Mishneh Torah* VIII, 2 : 7 : three steps
 - c) several steps
3. Base (יִסוֹד) : circumference of 32 x 32 'amot; height one 'amah, recessed on top one 'amah; extended only on the north and west sides in the shape of (the Greek letter) gamma, and extended one 'amah only on the south and east : *Midot*, 9 : 1
 - a) Maimonides, VIII, 2 one 'amah = 5 tefahim
4. Circuit (סוּבֵב second step)
 - a) *Midot*, 3 : 1 : circumference of 30 x 30 'amot, height 5 'amot, recessed on top one 'amah

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ALTAR of sacrifice 2	AUTEL des sacrifices מזבח העולה	

MT 5075 C

- b) Maimonides, VIII, 2 : 7 circumference of 30 'amot and 2 tefahim (1 'amah = 6 tefahim according to VIII, 2 : 6 and his commentary on Mishnah, *Midot*, 3 : 1) square, height 30 tefahim, recessed 5 tefahim
5. Third step of altar : Maimonides, Commentary on Mishnah, *Midot*, 3 : 1, Maimonides, *Mishneh Torah*, VIII, 2 : 7 circumference of 28 'amot and 4 tefahim square, height 18 tefahim (3 'amot)
6. A horn (קַרְן) at each of the four corners on top of the altar
- a) *Midot* 3 : 1 circumference of one square 'amah
- b) Maimonides, Commentary on Mishnah, *Midot*, 3 : 1, *Mishneh Torah*, VIII, 2 : 7-8 : cube of one square 'amah
7. The Priest's walk-way on top of the altar : *Midot*, 3 : 1, *Mishneh Torah*, VIII, 2 : 7 : a passage of one 'amah wide, surrounding the place of sacrifice

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ALTAR of sacrifice 3	AUTEL des sacrifices מזבח העולה	

MT 5075 C

8. Place of sacrifice (מעריכה) in the centre of the top of the altar :
 - a) *Midot*, 3 : 1 : 24 'amot square
 - b) Maimonides, Commentary on *Midot*, 3 : 1; *Mishneh Torah*, VIII, 2 : 7 : 24 'amot and 4 tefahim square.
9. Network grate (מכבר מעשה רשת) in the lower half of the altar : Ex. 27 : 4; 38 : 4.
10. Four brazen rings (טבעות) and two wooden staves (בדלים) to carry the altar : Ex. 27 : 4, 6, 7; 38 : 5-7.
11. Two holes (נקבים) like nostrils (חוטמים) in the south-western corner to channel the blood : *Midot*, 3 : 2; *Mishneh Torah*, VIII, 2 : 11.
12. A ramp on the south side of the altar : *Midot*, 3 : 3; *Mishneh Torah*, VIII, 2 : 13 : 32 'amot length by 16 'amot width.
13. Cross-section
14. Bird's-eye view

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
AMALEK	AMALEC עמלק	

MT 5075 C

1. Dt. 25 : 17-19

2. Piyuṭ for Shabat °Zakhor זכור את אשר עשה

(Davidson, II, p.212, No.112)

3. Warrior a) one

b) several

c) fighting with sword and shield

d) fighting with bow and arrow

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ARCH	ARC קשת	

MT 5075 C

1. Opening page

- a) Piyuṭ for Shabat °Sheqalim אל מתנשא "A soaring God" (Davidson I, p.178, No.3853).

subject	equivalences	
ARMORIAL DEVICE	ARMOIRIES שלט	R E F E R E N C E S

MT 5075 C

See : °Coats of arms

Only those which can be identified as belonging to a certain family are mentioned in this reference card.

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
BEAST	BETE	טֶרֶף	

MT 5075 C

1. Maimonides' *Mishneh Torah*, XI, 1, 1 laws concerning damage caused by animals

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
BOW	ARC קשת	

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

°Slaughtering oxen

°Warming

°Feasting

1. As the °zodiac sign of the month of °Kislev

2. A bow a) with an arrow

b) held by a man

c) " " animal-headed figure

d) " " hands

e) " " bird-headed hybrid

3. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

a) for dew אלים ביום מחוסך (Davidson I, p. 236, No.5216) recited on °Passover

b) for rain יפתח ארץ לישע (Davidson II, p.418, No.3466) recited on °Šukot

[illegible]

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

° Sowing

- °Pruning

°Cutting wood

°Warming

1. As the °zodiac sign of °Shevat

2. Depicted as a) bucket

b) draw-well

c) hanging bucket

d) man carrying two buckets on a pole

e) fountain

3. Combined with the °zodiac sign of °Tevet, °Kid

- #### 4. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

a) for dew אלים ביום מחוסן (Davidson I, p.236, No.5126) recited on °Passover

b) for rain יפתח ארץ לישיע (Davidson II, p.418, No.3466) recited on °Sukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
BULL	TAUREAU שׁוֹר	

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

°Grafting

°Digging

1. As the °zodiac sign of the month of °'Iyar

2. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

a) for dew אֱלִים בְּיוֹם מַחוּסָן (Davidson I, p.236, No.5126) recited on

°Passover

b) for rain יִפְתַּח אֶרֶץ לִישַׁע (Davidson II, p.418, No.3466) recited on °Šukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
CAULDRON	CHAUDRON קדרה	

MT 5075 C

1. Hanging on a chain
2. Heated on wood fire
3. For cooking °Kreplin on °Purim
4. For boiling dishes before °Passover

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
CRAB	CANCER סרטן	

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

°Digging

°Mowing

°Reaping

1. As the °zodiac sign of the month of °Tamuz

2. Depicted as a) crab

b) lobster

c) hybrid

3. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

a) for dew אלים ביום מחוסך (Davidson I, p.236, No.5126) recited
on°Passover

b) for rain יפתח ארץ לישע (Davidson II, p.418, No.3466) recited
on°Šukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
CROWN	COURONNE כתר	

MT 5075 C

1. Salomon Ibn Gabirol's °*Keter Malkut*, "The kingly Crown"
2. Piyuṭ for the first day of °New Year מלך אזור גבורה
(Davidson III, p.139, No.1529)
3. Alluding to God in a piyut for the first day of New Year מלך עליון
(Davidson III, p.145, No.1653)
4. Piyuṭ for the second day of New Year שבתל וראה
(Davidson III, p.419, No.348)
5. Piyuṭ for muṣaf of the second day of New Year אתה זוכר מעשה עולם
(Davidson I, p.398, No.8795)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
CUTTING WOOD	COUPE DU BOIS חטיבת עצים	

MT 5075 C

See also : °Fish

. °Bucket

°Kid and bucket

1. As a °labour of the month of a) °Shevat

b) °'Adar

2. A man a) with an axe

3. Trees

4. Wood

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
DIGGING	BECHAGE חופר	

MT 5075 C

See also : °Crab

°Twins

1. As a °labour of the month of °Tamuz
2. A man holding a mattock

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
EPHOD	EPHOD אפוד	

MT 5075 C

1. Ex. 28 : 6; 39 : 2 rectangular cloth woven with precious threads and gold
 - a) placed in front
2. - 28 : 7; 39 : 4 two shoulder pieces at its ends
3. - 28 : 8; 39 : 5 girdle חשב jutting out to the sides as part of it
4. - 28 : 9; 39 : 6 onyx stones engraved with the names of the tribes of Israel
 - a) 28 : 10, two stones with six names on each
 - b) each of the 12 names on a separate stone
 - c) Maimonides, *Mishneh Torah*, VIII, 9 : Joseph written Yehoseph (יהוסף) in order to have 25 letters on each stone.
5. - 28 :12; 39 : 7 stones placed on shoulder pieces
6. - 28 :14 two golden chains attached to the settings of the stones
7. - 28 :27; 39 :20 two golden rings on the shoulder pieces

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ETERNAL LIGHT	FLAMME PERPETUELLE נר תמיד	

MT 5075 C

See also : °Solomon's throne

1. Ex. 27 : 20-21, Lev. 24 : 2-3 Eternal light burning in the °Tabernacle outside the °parokhet
2. In the °Temple
3. Above °Solomon's throne
4. In a °synagogue a) in front of a °Torah ark
5. Shaped as a) a conical lamp
 - b) hanging
 - c) standing

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
FIELD, division of	CHAMP, partage du חלוקת השדה	

MT 5075 C

1. B. Talmud, *Bava Batra*, 13a : field bordered by river and road divided between brothers or partners
 - a) halved
 - b) divided into 8 parts by a cross and two diagonals :
Rashi on *Bava Batra* 13a
2. Maimonides' *Mishneh Torah*, XII, 3, 12, 3

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
FISH	POISSONS	דגים

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

°Cutting wood

- °Pruning

1. As the °zodiac sign of the month of °'Adar

2. Fish a) two

b) other number

c) inverted

3. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

a) for dew אלים ביום מחוסך (Davidson I, p.236, No.5126) recited on

°Passover

b) for rain יפתח ארץ לישיע (Davidson II, p.418, No.3466) recited on °Sukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
FLOWER BEARER	FLORAISON נושא פרח	

MT 5075 C

See also : °Twins

1. As a °labour of the month of a) °Nisan

b) °'Iyar

c) °Şivan

2. A figure a) a man

b) a woman

c) sitting on the flowering branches of a tree

d) holding a flower

e) hawk perched on his hand

f) crowned

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>GATES of mercy</p> <p>1</p>	<p>PORTES de miséricorde</p> <p>שערי רחמים</p>	

MT 5075 C

1. Day of °Atonement
 - a) eve of the day : Kol Nidrei
 - b) morning prayer : בא"ה אמ"ה הפותח לנו שערי רחמים
"Blessed be Thou ... who openest the gates of mercy..."
 - c) evening prayer piyut איתן הכיר אמונתך (Davidson I, p.150, No.3204)
 - d) Ne'ilah : אב ידעך מנוער (Davidson I, p.4, No.47)
 - e) Ne'ilah פתח לנו שער בעת נעילת שער
2. In the arch
 - a) an empty throne
 - b) cityscape (Jerusalem)
 - c) four living creatures of Ezekiel's vision (1 : 5-15)
 - d) angel holding closed book
3. Resting on
 - a) lions
 - b) dragon
 - c) elephant
 - d) others

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>GATES of mercy</p> <p>2</p>	<p>PORTES de miséricorde</p> <p>שערי רחמים</p>	

MT 5075 C

4. Surmounted by eagle
5. Flanked by hybrids
6. Men blowing a) trumpets
b) horns
7. Doors a) open
b) closed

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
GRAFTING	GREFFAGE הרכבה	

MT 5075 C

See also : °Bull

1. As a °labour of the month of °'Iyar
2. Cutting instruments a) a saw
3. Tree a) tied

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
HALL gate	VESTIBULE, porte du	שער האולם

MT 5075 C

1. Mishnah, *Midot*, 3 : 7; Maimonides, VIII, 4 : 8

a) 40 'amot high, 20 'amot wide

b) 5 lintels above the gate (מלתראות) each exceeding the previous one by 1 'amah on both sides

c) Maimonides' commentary on Mishnah, *Midot* 3 : 7 maltra : a lintel decorated with shapes

d) Woollen or cotton hangings (מילא *Midot* 3 : 7)

e) Maimonides' commentary on Mishnah, *Midot* 3 : 7 מילא : stone enclosed between one lintel and another

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
HAND	MAIN 77	

MT 5073 C

1. Pointing
2. Scribe's hand, holding
 - a) pen
 - b) erasing knife
3. Holding circumcision knife
4. Holding a °seal

subject	equivalences	REFERENCES
HAWKING	CHASSE AU FAUCON	בזיירות

MT 5075 C

See also : °Twins

1. As a °labour of the month of a) °'Iyar
b) °Şivan
2. A man a) a hawk perched on his hand
b) riding a horse
c) sitting on the flowering branches of a tree
d) holding a flower
e) crowned

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
HEAD	TETE ראש	

MT 5075 C

1. Wearing a) Jewish hat

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
HEIKHAL	HEIKHAL היכל	

MT 5075 C

1. Maimonides, *Mishneh Torah*, VIII, I, 1: 5. The Heikhal consists of the Holy of Holies, the Holy Place and the Hall.
2. Maimonides, VIII, I, 4 : 4-13. The structure and measurements of the Heikhal (Based on Mishnah, *Midot* 4)
 - a) the °Holy of Holies 20 'amot wide (4 : 4)
 - b) the °Holy Place 40 'amot (4 : 4)
 - c) between the two °Parokhot separating the two, 1 'amah (4 : 4)
 - d) the six walls surrounding the Holy Place and Holy of Holies 5 'amot, 3 and 6 'amot spaces between the walls (4 : 5)
 - e) small wicket on the north of the Holy Place (פֶּשֶׁט 4 : 6)
 - f) large gate to the Holy Place, 10 'amot wide (4 : 7)
 - g) gate of the Hall, 40 'amot high and 20 'amot wide (4 : 8, based on *Midot* 3 : 7)
 - h) thirty eight cells surrounding the Heikhal (4 : 10)
 - i) Mešibah (passage way) from north-east to north-west going up to the roof (4 : 12)
3. Beit haḥalifot (house of knives, *Midot* 4 : 7)
4. Beit horadat hamayim (house of water channel, *Midot* 4 : 7)

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
HOSHEN	HOSHEN	חֹשֶׁן	

MT 5075 C

1. Square piece of cloth Ex. 28 : 15-16
2. 12 stones set on it in four rows, Ex. 28 : 17-20

אדם	פֶּטְדָה	בֶּרֶקֶת	Sardius, topaz, carbuncle
נֶפֶךְ	סַפִּיר	יְהֵלֶם	emerald, sapphire, diamond
לֶשֶׁם	שֹׁבֹר	אֲחֻלְמָה	ligure, agate, amethyst
תְּרֻשִׁישׁ	שֵׁהֶם	יִשְׁפָּה	beryl, onyx, jasper

 - a) in gold setting
3. With the names of the 12 tribes of Israel Ex. 28 : 21
4. Hung by golden chains on the borders Ex. 28 : 22
5. Two large rings at the ends Ex. 28 : 23
 - a) connected by the chains to the °ephod Ex. 28 : 24-25
6. Four other rings at the ends to be tied to the ephod Ex. 28 : 26-27
 - a) tied by a blue lace Ex. 28 : 28

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
IMPURITY of the dead	IMPURETE des morts	טמאת מת

MT 5075 C

1. Transmitted by the roof of a quadrant of a round column
 - a) Mishnah, *Ohalot*, 12 : 7 : has to have a circumference of at least 24 tefahim.
 - b) Maimonides, Commentary on *Ohalot* 12 : 7; *Mishneh Torah*, X, 1, 12, 8 , the area of one square tefah has a diagonal of one and 2/5.

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
JESTER	BOUFFON מוקיון	

MT 5075 C

1. Wearing a jester's hat
 - a) with a bell
 - b) with pointed ears
2. Wearing a motley gown
3. Wearing pointed shoes

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
JONAH cast into the sea	JONAS jeté dans la mer יונה נזרק לים	

MT 5075 C

1. Jonah 1 : 15 "They took up Jonah and cast him into the sea"
2. Jonah 2 : 1 (1 : 17 "... now the Lord had prepared a great fish to swallow up Jonah"
3. Day of °Atonement, haftarah for Ne'ilah
4. Jonah
 - a) dressed
 - b) naked
 - c) hands joined
 - d) head first
 - e) feet first
5. Sailors
 - a) one
 - b) two
 - c) several
6. Ship
 - a) mast
 - b) sail
 - c) crow's nest
 - d) cabin
 - e) ruddar

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
KAPARAH	KAPARAH כפרה	

MT 5075 C

The custom of slaughtering a cock on the eve of New Year, after rotating it three times over the head of each person and reciting an incantation sending the cock to its death in the person's place.

1. A man
 - a) holding a cock
 - b) holding a knife
 - c) rotating a cock over his head

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
KID	BOUQUETIN 772	

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

°Sowing

°Warming

1. As the °zodiac sign of the month of °Ṭevet
2. Depicted as a) kid
 b) drinking from a bucket
3. Combined with the zodiac sign of °Shevat, °bucket
4. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri
 - a) for dew אֵלִים בַּיּוֹם מַחוּסָן (Davidson I, p.236, No.5126) recited on °Passover
 - b) for rain יִפְתַּח אֶרֶץ לִישַׁע (Davidson II, p.418, No. 3466) recited on °Šukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>KID AND BUCKET</p> <p>2</p>	<p>BOUQUETIN ET SEAU</p> <p>גדי ודלי</p>	

MT 5075 C

4. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

- a) for dew אלים ביום מחוסן (Davidson I, p.236, No.5126) recited on °Passover
- b) for rain יפתח ארץ לישע (Davidson II, p. 418, No.3466) recited on °Šukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
KREPLIN	KREPLIN	קרפלין

MT 5075 C

See also : °Cauldron

Food made with rolled-out °dough folded and stuffed, and boiled in a cauldron.

Eaten at feasts or fasts when it is customary to flog, such as ^oPurim, when the memory of ^oHaman is metaphorically beaten, Day of ^oAtonement, when one is flogged for one's sins, and Hoshana Rabbah, when one beats the ground with willow branches.

1. Cooking in a cauldron.

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p data-bbox="106 164 431 187">LABOURS OF THE MONTHS</p> <p data-bbox="368 307 384 330">1</p>	<p data-bbox="537 164 785 187">TRAVAUX DES MOIS</p> <p data-bbox="1165 164 1350 187">מלאכות החודש</p>	

MT 5075 C

The traditional Roman and mediaeval labours of the months were used at times by the Jews in conjunction with the °zodiac signs. They rarely correspond in order or iconography to the mediaeval Christian labours of the months.

The following are labours of the months used in Ashkenazi mahzorim in alphabetical order :

°DIGGING

°FLOWER BEARER

°GRAFTING

°HAWKING

°MOWING

°SLAUGHTERING OXEN

°PLOUGHING

°PRUNING

°REAPING

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p data-bbox="101 164 428 187">LABOURS OF THE MONTHS</p> <p data-bbox="377 290 396 313">2</p>	<p data-bbox="550 164 799 187">TRAVAUX DES MOIS</p> <p data-bbox="1171 152 1361 175">מלאכות החודש</p>	

MT 5075 C

°SOWING

°THRESHING

°VINTAGE

°WARMING

°CUTTING WOOD

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
LION	LION אריה	

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

°Mowing

°Reaping

1. As the °zodiac sign of the month of °'Av

2. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

a) for dew אלים ביום מחוסך (Davidson I, p.236, No.5126) recited on °Passover

b) for rain יפתח ארץ לישע (Davidson II, p.418, No.3466) recited on °Šukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p data-bbox="106 169 216 192">MENORAH</p> <p data-bbox="388 307 404 330">1</p>	<p data-bbox="555 169 664 192">MENORAH</p> <p data-bbox="1276 169 1354 192">מנורה</p>	

MT 5075 C

The seven branched candelabrum in the Tabernacle in the desert and the Temple in Jerusalem.

The central shaft of the seven branched menorah carrying the western lamp.

1. A shaft with six branches (Ex. 25 : 31-32; 37 : 17-18)

a) made of gold (Ex. 25 : 31; 37 : 17)

b) single piece of beaten gold (Ex. 25 : 31; 37 : 17, 22)

c) knops and flowers (Ex. 25 : 31; 37 : 17)

2. Central shaft (qaneh, menorah Ex. 25 : 31; 37 : 17) straight with :

a) four bowls (three above the branches, one below them. Maimonides, *Mishneh Torah*, VIII, I, 3 : 1 based on Ex. 25 : 34; 37 : 20; and Rashi on it).

b) two knops (one on top and one at the bottom, Maimonides, VIII, I, 3 : 1)

c) three knops (at the branching point, Ex. 25 : 35; 37 : 21, and Rashi on it; Maimonides, VIII, I, 3 : 2)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p data-bbox="95 164 208 184">MENORAH</p> <p data-bbox="357 301 377 322">2</p>	<p data-bbox="545 164 655 184">MENORAH</p> <p data-bbox="1266 169 1345 192">מנורה</p>	

MT 5075 C

- d) two flowers (one on top of each knop. Maimonides, VIII, I, 3 : 2)
 - e) one additional flower (near the base B. Talmud, *Menahot*, 29a based on Nu. 8 : 4; Maimonides, VIII, I, 3 : 1)
 - f) additional flowers
3. Branches each with three bowls, a knop and a flower (qanim, Ex. 25 : 32; 37 : 18)
- a) circular
 - b) angular
 - c) diagonal
 - d) elongated
 - e) six
 - f) five
 - g) other

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p data-bbox="106 164 213 187">MENORAH</p> <p data-bbox="381 290 396 313">3</p>	<p data-bbox="553 164 660 187">MENORAH</p> <p data-bbox="1282 169 1361 192">מנורה</p>	

MT 5075 C

4. Base (yerakhah, Ex. 25 : 31; 37 : 17)

- a) Rashi on Ex. 25 : 31 "This is the leg at the bottom, shaped like a box, with three legs extending below"
- b) rounded
- c) triangular

5. Leg (regel)

- a) one
- b) two
- c) three : Rashi on 25 : 31; Maimonides, VIII, I, 3 : 2
- d) lion's paws

6. Bowls (gvi'im, Ex. 25 : 33; 37 : 19)

- a) cups (with no base) like those made of glass : Rashi on Ex. 25 : 31; B. Talmud, *Menahot*, 28b; Maimonides, VIII, I, 3 : 9 : the bowls look like Alexandrian cups

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>MENORAH</p> <p>4</p>	<p>MENORAH</p> <p>מנורה</p>	

MT 5075 C

with wide mouth and narrow lower part

b) goblet-like with a base

c) round

d) decorated with almond shapes in an engraved niello technique : Rashi on Ex. 25 : 33 based on Targum Onqelos.

7. Knops (kaftor, Ex. 25 : 33; 37 : 19)

a) round

b) elliptical

c) Rashi on Ex. 25 : 31 : kind of round apples projecting from the shaft, such as were made for candlesticks for noble houses

d) Maimonides, VIII, I, 3 : 9 : like Cretan apples (based on B. Talmud, *Menahot*, 28b) which are slightly elongated, like an egg.

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>MENORAH</p> <p>5</p>	<p>MENORAH</p> <p>מנורה</p>	

MT 5075 C

8. Flower (perah, Ex. 25 : 33; 37 : 19)

- a) fleur de lys
- b) double leaved
- c) Rashi on Ex. 25 : 31 : painted with flowers
- d) Maimonides, VIII, I, 3 : 9 : like blossom on the capitals of columns (based on B. Talmud, *Menahot*, 28b), shaped like a bowl with outward curving rim

9. Lamps (nerot, Ex. 25 : 37; 37 : 23)

- a) bowl-like, Rashi on Ex. 25 : 37 : kind of small bowls into which the oil and the wicks were put
- b) cup-like
- c) like clay oil lamps
- d) with candles
- e) with a connecting bar

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p data-bbox="101 160 211 183">MENORAH</p> <p data-bbox="360 309 376 332">6</p>	<p data-bbox="548 160 658 183">MENORAH</p> <p data-bbox="1270 154 1348 177">מנורה</p>	

MT 5075 C

10. Flames (Ex. 25 : 37)

- a) straight
- b) bend towards the middle flame (Nu. 8 : 2; Rashi on Ex. 25 : 37)
- c) central flame called °western lamp (נר מערבלי) facing the °Holy of Holies
(Maimonides, VIII, I, 3 : 8, based on B. Talmud, *Menahot*, 86b)

11. Western lamp

- a) the second lamp from the east (Mishnah, *Tamid* 6 : 1 and Rashi on it. B. Talmud, *Menahot* 98b; *Shabbat* 22b)
- b) the central lamp on the central shaft. Rashi on *Shabbat* 22b : whose spout is turned to the west (פיו כנגד מערב)
- c) illustrating Maimonides, VIII, I, 3 : 8

12. On the lower branches hanging °snuff shovels, °tongs, on its side is a °stone.

13. Nu. 8 : 4

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p data-bbox="95 167 205 187">MENORAH</p> <p data-bbox="357 305 373 324">7</p>	<p data-bbox="529 167 639 187">MENORAH</p> <p data-bbox="1271 167 1350 192">מנורה</p>	

MT 5075 C

14. Zechariah's menorah of seven lamps (4 : 2)

- a) with a bowl ("gula") on top (4 : 2)
- b) additional bowls
- c) flanked by trees (4 : 3)
- d) pipes (4 : 2)
- e) olives (4 : 3)

15. Location of the menorah in the °Holy Place

- a) on the south side, opposite the °altar of incense
- b) directed east/west, according to Rabi, based on Lev. 24 : 3 (B. Talmud, *Menahot* 98b), diagonal to the °Holy of Holies
- c) directed north/south according R. °El'azar bar Shimon, based on Ex. 25 : 37, Nu. 8 : 2 (B. Talmud, *Menahot* 98b) parallel to the Holy of Holies

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p data-bbox="101 158 212 179">MENORAH</p> <p data-bbox="377 296 394 316">8</p>	<p data-bbox="546 158 654 179">MENORAH</p> <p data-bbox="1253 158 1333 179">מנורה</p>	

MT 5075 C

- d) illustrating Rashi on B. Talmud, *Shabbat* 22b, either diagonal or parallel to the Holy of Holies
- e) illustrating Maimonides, VIII, I, 3 : 8, parallel to the Holy of Holies.

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
MOSES, test of	MOISE, mis a l'épreuve משה עומד בניסיון	

MT 5075 C

1. *Exodus Rabbah* 1, p. 7b °Pharaoh's °magicians fear the infant Moses' loyalty that he may take Pharaoh's crown. °Jethro, one of the magicians, suggests testing Moses with gold and charcoal. Moses inclined to take the gold but the archangel °Gabriel pushes his hand towards the charcoal , thereby saving him.
2. Pharaoh a) enthroned
3. Magicians a) Jethro
b) °Balaam
c) °Job
4. The infant Moses a) reaching out his hand towards the gold
b) - - - - - the charcoal
c) putting a piece of charcoal in his mouth
5. The archangel Gabriel a) descending from above
b) guiding Moses' hand to put the charcoal in his mouth

subject	equivalences	
MOWING	FAUCHAGE קציר חרמש	R E F E R E N C E S

MT 5075 C

See also : °Lion

°Crab

°Twins

1. As a °labour of the month of a) °Šivan

b) °Tamuz

c) °'Av

2. A man with a) a scythe

b) a pouch

c) a whetstone

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>PHARAOH,</p> <p>ordering Moses to leave Egypt</p>	<p>PHARAON</p> <p>ordonne à Moïse de quitter l'Egypte</p> <p>פרעה</p> <p>מצוה למשה שיצא ממצרים</p>	

MT 5075 C

1. Ex. 12 : 31 "And he called for Moses and Aaron by night, and said, Rise up and
get you forth from among my people..."
2. °Moses and °Aaron in bed
3. Pharaoh a) crowned
b) knocking at their chamber
4. Servants accompanying Pharaoh

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
PIDYON HABEN	RACHAT פדיון הבן du premier-né	

MT 5075 C

Redemption of the first-born male child by a priest based on Ex. 13 : 2

1. Father and child
2. Mother and child
3. Priest
4. Plate
5. Coins
6. Table set with dishes
7. °Benediction for Pidyon haben

subject	equivalences	
PLOUGHING	LABOURAGE חריש	R E F E R E N C E S

MT 5075 C

See also : °Lion

°Virgin

1. As the °labour of the month of
 - a) °'Av
 - b) °'Elul
2. A man with
 - a) a plough
 - b) a wheeled plough

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
PRAYER	PRIERE תפלה	

MT 5075 C

1. A man
 - a) wearing a °talit
 - b) " " " with ziziyot
 - c) " head °tefilin
 - d) " hand °tefilin
 - e) standing
 - f) sitting
 - g) prostrate
 - h) kneeling
 - i) bare-footed
 - j) holding a book
 - k) holding a scroll
2. Day of °Atonement a) Kol Nidrei
3. Seder ma'amadot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
PORTRAIT	PORTRAIT די וקן	

MT 5075 C

1. Representing
 - a) °author
 - b) scribe
 - c) patron
 - d) °mohel
2. A man
3. A woman
4. Whole figure
5. Bust
6. Head

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
REAPING	<div data-bbox="535 166 652 192">MOISSON</div> <div data-bbox="1193 158 1321 192">קציר מגל</div>	

MT 5075 C

See also : °Virgin

°Lion

1. As a °labour of the month of
 - a) °'Av
 - b) °'Elul
2. Reaping with a sickle
3. Binding the sheaves
4. Man
5. Woman

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
RED HEIFER	VACHE ROUSSE פרה אדומה	

MT 5075 C

1. Nu. 19 : 2-10
2. Piyuṭ for Shabat °Parah אום אשר בך דבוקה °Parah
(Davidson, I, p. 84, No.1830)
3. Heifer a) one
b) several
4. Priest a) 'El'azar Hakohen (Nu. 19 : 4-5)
b) holding a knife
c) holding hyssop
d) wearing a °ṭalit

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ROSE of the valley	ROSE de la vallée שושן עמק	

MT 5075 C

1. Piyuṭ for the Minḥah prayer on the Day of °Atonement שושן עמק
(Davidson, III, p. 439, No.765)
2. Open with a) six petals
b) other number of petals
3. Rosette
4. Several roses a) two
b) other number

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SCAPEGOAT	BOUC EMISSAIRE שעיר לעזאזל	

MT 5075 C

1. Lev. 16 : 5 priest taking two kids of goats : one for sacrifice and one to go to
 ‘Azazel as a scapegoat
2. - - 21 °Aaron laying his hands on the scapegoat
3. - - - scapegoat taken by a fit man to the wilderness
 - a) held by a man
 - b) thrown into the depths
4. ‘Azazel as a place in the desert, with hard and difficult cliff (B. Talmud, *Yoma*
 67b and Rashi on Lev. 16 : 8)
5. ‘Azazel as a devilish °angel who taught people how to fight with arms and was captured
 by the archangel Raphael in the desert under hard and pointed rocks (*Enoch* I, 8 : 1-2,
 10 : 4-5)
 - a) °devil
 - b) horned
 - c) claw-footed

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SCORPION	SCORPION עקרב	

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

°Vintage

°Slaughtering oxen

1. As the °zodiac sign of the month of °Marḥeshwan

2. Depicted as a) a tortoise seen from above

b) " " " " the side

c) unidentified reptile

d) lobster

e) snail

f) winged lizard

3. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

a) for dew אלים ביום מחוסן (Davidson I, p. 236, No.5126) recited
on °Passover

b) for rain יפתח ארץ לישיע (Davidson II, p. 418, No.3466) recited on
°Šukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SEAL	SCEAU חותם	

MT 5075 C

1. A hand holding a seal a) on a ring
b) on a shield

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SLAUGHTERING OXEN	ABATTAGE DU BOEUF הריגת שור	

MT 5075 C

See also : °Bow

°Scorpion

- , 1. As a °labour of the month of a) °Marḥeshwan
b) °Kiṣlev

2. A man a) several
b) animal-headed figure
c) an ox
d) cutting the throat with a knife
e) felled with an axe

subject	equivalences	
SOLOMON and the Queen of Sheba	SALOMON et la Reine de Saba	R E F E R E N C E S שלמה ומלכת שבא

MT 5075 C

See also : °Solomon's throne

1. I Kings 10 : 1-2 arrival of the °Queen of Sheba

- a) standing
- b) crowned
- c) wearing a purple mantle
- d) speaking

2. I Kings 10 : 9 Solomon enthroned

3. Followers of the Queen a) woman
 b) °musicians

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SOLOMON's throne	SALOMON trône de כסא שלמה	

MT 5075 C

See also : °Author

°Solomon and the Queen of Sheba

°Solomon's judgement

1. I Kings 10 : 10-20; II Chron. 9 : 17-29
 - a) ivory
 - b) gold
 - c) six steps
 - d) round top
 - e) arms on either side
 - f) two lions beside the arms
 - g) twelve lions on 6 steps

2. *Nu. Rabbah*

3. *Dt. Rabbah*

4. *Esther Rabbah*, par. 1, p. 6b

5. Targum Sheni to Esther

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SOLOMON's throne 2	SALOMON , trône de כסא שלמה	

MT 5075 C

6. Solomon seated on the throne
- a) crowned
 - b) wearing a purple mantle
 - c) holding a sceptre
 - d) " a sword
 - e) wearing gloves
7. Elements corresponding to Targum sheni :
- a) different kinds of animals on the steps
 - b) round top formed by eagles and lions, golden dove on top
 - c) °Torah scroll
 - d) °ner tamid
 - e) candlestick
8. Surrounded by
- a) °sun and °moon
 - b) stars

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SOWING	SEMAILLES זריעה	

MT 5075 C

See also : °Scales

°Virgin

°Kid

°Bucket

°Kid and bucket

1. As a °labour of the month of
 - a) °'Elul
 - b) °Tishri
 - c) °Ṭevet
 - d) °Shevaṭ

2. A man
 - a) animal-headed figure
 - b) carrying a pouch
 - c) wearing an apron
 - d) sowing a field

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ŞUKAH	ŞUKAH סוכה	

MT 5075 C

Seven-day feast on 15-21 Tishri (Lev. 23 : 34) commemorating the dwelling in booths in the desert. It is customary to dwell in a booth during the Festival
 Regarded as the harvest festival (Dt. 16 : 13-14) and therefore the main festival at the Temple and one of the three pilgrim festivals (Dt. 16 : 16).

1. Dwelling in şukot (booths): Lev. 23 : 42-43
2. Harvest °Festival: Dt. 16 : 13-14
3. One of the three pilgrim festivals : Dt. 16 : 16
4. Şukah shaped like an open roofed hut
 - a) roofed with branches
 - b) walled with branches

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
SYNAGOGUE	<div data-bbox="479 157 624 183">SYNAGOGUE</div> <div data-bbox="1188 157 1318 183">בית כנסת</div>	

MT 5075 C

1. Exterior
2. Interior
3. Bimah
4. °Torah ark
5. °Torah scroll a) in case
 b) in mantle
6. Lamps a) hanging, oriental
7. Officiating a) a °ḥazan
 b) a rabbi
8. Participants a) men
 b) women
 c) children

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TEFILIN	TEFILIN תפלין	

MT 5075 C

1. Head-tefilin
 - a) three heads like a Hebrew letter shin
 - b) four compartments
 - c) a passage for the strap
 - d) order of the four parashot : והיה אם-שמע Dt. 11 : 13;
 שמע ישראל Dt. 6 : 4; והיה כי-יביאך Ex. 13 : 5;
 קדש-לי כל-בכור Ex. 13 : 2
2. Hand-tefilin
 - a) four compartments
 - b) order of the four parashot : קדש-לי כל-בכור Ex. 13 : 2;
 שמע ישראל Dt. 6 : 4; והיה כי-יביאך Ex. 13 : 5;
 והיה אם-שמע Dt. 11 : 13
3. Mould for making tefilin
 - a) wood
 - b) three grooves
 - c) four grooves
4. Straps

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
THRESHING	BATTAGE	דיגש

MT 5075 C

See also : °Scales

1. As a °labour of the month of °Tishri
2. Man with flail

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>TWINS</p> <p>1</p>	<p>GEMEAUX תאומים</p>	

MT 5075 C

See also : °Labours of the months

°Mowing

°Hawking

°Flower bearer

°Digging

1. As the °zodiac sign of the month of °Šivan

a) two men

b) a male and a female

c) animal-headed figures

d) hybrids

e) wearing arms

f) embracing

g) holding a flower

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>TWINS</p> <p>2</p>	<p>GEMEAUX</p> <p>תאומים</p>	

MT 5075 C

2. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

- a) for dew אלים ביום מחוסן (Davidson I, p. 236, No.5126) recited on °Passover
- b) for rain יפתח ארץ לישע (Davidson II, p. 418, No.3466) recited on °Sukot

subject	equivalences	בתולה	R E F E R E N C E S
VIRGIN	VIERGE		
1			

MT 5075 C

See also : °Labours of the month

°Reaping

°Sowing

°Vintage

°Ploughing

1. As the °zodiac sign of the month of °'Elul

2. A woman a) holding a flower

b) " a fleur-de-lys

c) wearing a crown

d) " a crown of flowers

e) " an ermine cape

f) animal-headed figure

g) carrying a book

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
VIRGIN	VIERGE בתולה	
2		

MT 5075 C

3. Illustrating the piyut of Eleazar b. Kaliri

- a) for dew אלים ביום מחוסן (Davidson I, p. 236, No.5126) recited on °Passover
b) for rain יפתח ארץ לישע (Davidson II, p. 418, No.3466) recited on °Sukot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
WARMING	SE RECHAUFFER מתחמם	

MT 5075 C

See also : °Bow

°Kid

°Bucket

°Kid and bucket

1. As a °labour of the month of a) °Kislev

b) °Ṭevet

c) °Shevat

2. A man a) animal-headed figure

b) sitting in front of a fire

c) " " " " a °cauldron

d) shoes off

e) warming his feet

f) lifting a cup

g) holding a boot

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
YEQUM PURQAN	YEQUM PURQAN יקום פורקן	

MT 5075 C

See also : °City

1. Prayer in Aramaic recited on Sabbath, blessing scholars, the congregation, and those who serve the community.

Starting with "May the divine blessings rest upon..."

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
ZODIAC signs of 1	ZODIAQUE signes du	גלגל המזלות

MT 5075 C

The Babylonian signs of the constellations as they were used by the Greeks and Romans and commonly known as zodiac signs were adopted by the Jews. Their Hebrew names and signs do not always correspond to the Latin ones. The Hebrew names and their equivalent Latin and English names are listed below.

In the mediaeval maḥzor the cycle starts with the month of Nisan, according to the Bible.

NIŠAN	טלה	LAMB	ARIES
'IYAR	שור	BULL	TAURUS
ŠIVAN	תאומים	TWINS	GEMINI
TAMUZ	סרטן	CRAB	CANCER
'AV	אריה	LION	LEO
'ELUL	בתולה	VIRGIN	VIRGO
TISHREI	מאזניים	SCALES	LIBRA
MARḤESHWAN	עקרב	SCORPION	SCORPIO

subject	equivalences	גלגל המזלות	R E F E R E N C E S
ZODIAC signs of 2	ZODIAQUE signes du		

MT 5075 C

KIṢLEW	קש	BOW	SAGITTARIUS
ṬEVET	גדי	KID	CAPRICORN
SHEVAṬ	דלי	BUCKET	AQUARIUS
'ADAR	דגים	FISH	PISCES

1. The piyut אלים ביום מחוסך (Davidson, I, p. 236, No.5126) by Eleazar b. Kaliri in the prayer for dew on the feast of °Passover
 - a) zodiac signs for each of the eleven double strophes. The signs of °Ṭevet and °Shevat - °kid and bucket - are combined.
 - b) The signs of kid and bucket are separate.
2. The piyut יפתח ארץ לישיע (Davidson, II, p. 418, No.3466) by Eleazar b. Kaliri in the prayer for rain on the feast of °Šukot
 - a) zodiac signs for each of the twelve double strophes.

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE	מקדש
1		

MT 5075 C

1. The measurements of the Temple Mount were 500 x 500 'amah (*Mishnah, Midot*, 2 : 1, Maimonides, *Mishneh Torah*, VIII, I, 5 : 1).
2. The soreg surrounding the Temple (*Midot*, 2 : 3, Maimonides, VIII, I, 5 : 3) had
 - a) a lattice railing
 - b) with 13 breaches (*Pirzah, Midot*, 2 : 3)
3. The ḥel (rampart), i.e. the space between the soreg and the Temple was 10 'amot large (*Midot*, 2 : 3, Maimonides, VII, I, 5 : 3).
4. The five gates to the Temple Mount (*Midot*, 1 : 3) were
 - a) in the South the two Gates of Ḥuldah
 - b) in the West the Gate of Qifonos
 - c) in the North the Gate of Tadi
 - d) in the East the Gate of Shushan
5. The Chamber of the House of Stone (lishkat beit ha-'even) was in the East, at the right of the Gate of Shushan (*Mishnah Parah*, 3 : 1)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE	מקדש
2		

MT 5075 C

6. The Temple consisted of (Maimonides VIII,I, 1 : 5) :
 - a) the Heikhal (see ref. 7 below)
 - b) the 'Azarah (court surrounding the Heikhal, see refs 8-9 below)
 - c) the Court of the Women (Maimonides, VIII, I, 5 : 7, see ref. 37 below)
7. The Heikhal included (Maimonides, VIII, I, 1 : 5)
 - a) the Holy of Holies (see ref. 36 below)
 - b) the Holy Place (see ref. 33 below)
 - c) the Hall (see ref. 25 below)
8. The 'Azarah surrounding the Heikhal measured 135 'amah x 187 'amah (*Midot*, 5 : 1, Maimonides, VIII, I, 5 : 12)
9. The length of the 'Azarah (187 'amah) (*Midot*, 5 : 1, Maimonides, VIII, I, 5 : 12) :
 - a) between the western wall and the Heikhal - 11 'amot
 - b) the Heikhal - 100 'amah
 - c) between the Hall and the 'Altar of Sacrifice - 22 'amah
 - d) the Altar of Sacrifice - 32 'amah
 - e) the Court of the Priests - 11 'amot
 - f) the Court of the Israelites - 11 'amot.

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE	מקדש	
3			

MT 5075 C

10. The seven gates to the 'Azarah (*Midot*, 1 : 4), or thirteen gates to the 'Azarah (*Midot*, 2 : 6) were :
- in the North :
- a) the Gate of Yekoniah (*Midot*, 2 : 6)
 - b) the Gate of the Sacrifice (Sha'ar ha-qorban)
 - c) the Gate of the Women (Sha'ar ha-nashim, *Midot*, 2 : 6) or the Gate of the Flame (Sha'ar ha-nizoz, *Midot*, 1 : 4)
 - d) the Gate of the Song (Sha'ar ha-shir, *Midot*, 2 : 6) or the House of the hearth (Beit ha-moged, *Midot*, 1 : 4)
- in the South :
- e) the Upper Gate (Sha'ar ha-'elyon, *Midot*, 2 : 6)
 - f) the Gate of the Fuel (Sha'ar ha-deleq)
 - g) the Gate of the First-born (Sha'ar ha-bekhorot)
 - h) the Gate of the Water (Sha'ar ha-maim)
- in the East :
- i) the Gate of Niqanor
 - j) two wickets were on the right and on the left of the Gate of Niqanor (*Midot*, 2 : 6)
- in the West :
- k) two nameless gates (*Midot*, 2 : 6)

subject	equivalences	מקדש	R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE		
4			

MT 5075 C

11. The House of the Hearth (*Midot*, 1 : 6, Maimonides, VIII, I, 5 : 9-10) was :

- a) a building to the North of the 'Azarah
- b) with a dome (*Midot*, 1 : 8)
- c) with an opening to the 'Azarah (*Midot*, 1 : 8)
- d) with an opening to the Hel (*Midot*, 1 : 7)
- e) divided between the holy and the secular by a row of flagstones (rashe psefasin; *Midot*, 1 : 6)
- f) included a plate with a hook and on it keys hanging (*Midot*, 1 : 9)

12. The four chambers of the House of hearth (*Midot*, 1 : 6; Maimonides, VIII, I, 5 : 10) were :

- a) on the South-West, the Chamber of Sacrifice (lishkat qorban)
- b) on the South-East, the Chamber of the Shewbread (lishkat lehem ha-panim)
- c) on the North-East, the Chamber of the defiled Altar
- d) on the North-West, the entrance to the Chamber of Immersion (beit ha-ṭevilah)

13. The Chambers of the 'Azarah in the North (*Midot*, 5 : 3) were :

- a) the Chamber of the Salt (lishkat ha-melah)
- b) the Chamber of the Rinsing (lishkat ha-mediḥin)
- c) the Chamber of the Fur (lishkat ha-parwah)

subject	equivalences	מקדש	R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE		
5			

MT 5075 C

- d) the Place of Immersion of the High Priest on top of the Chamber of the Fur
- e) the Passage-way (mešibah) from the Chamber of Rinsing to the Place of Immersion of the High Priest.

14. The Chambers of the 'Azarah in the South (*Midot*, 5 : 4) were :

- a) the Chamber of the Wood, also of the High Priest called "Parhedrin" or "Palhedrin" (lishkat ha-'ez, lishkat cohen gadol)
- b) the Chamber of the Ball or the Diaspora (lishkat hagulah, lishkat ha-golah)
- c) the Cistern of the Diaspora (bor ha-golah) in the Chamber of the Ball or the Diaspora
- d) the Chamber of Hewn Stones (lishkat ha-gazit)
- e) there were semi-circular seats for the Sanhedrin in the Chamber of the Hewn Stones

15. The Chambers of the 'Azarah in the North (B. Talmud, *Yoma*, 19a, Maimonides, VIII, I, 5 : 6) in the Court of the Israelites were :

- a) the Chamber of the Wood which was the Chamber of the High Priest called Chamber of Parhedrin
- b) the Chamber of the Ball (*Midot*, 5 : 4) or of the Diaspora (Rashi on

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE	מקדש
6		

MT 5075 C

B. T., *Yoma* 19a) or the Chamber of the Bowl (Maimonides, VII, I, 5 : 16)

c) the Chamber of the Hewn Stones

d) there were semi-circular seats for the Sanhedrin in the Chamber of the Hewn Stones

16. The Chambers of the 'Azarah in the South (B. T., *Yoma* 19a, Maimonides, VII, I, 5 : 6 : in the Court of the Israelites) were :

a) the Chamber of the Salt

b) the Chamber of the Fur

c) the Chamber of the Rinsing

d) the Place of Immersion for the High Priest on top of the Chamber of the Fur

e) there was a passage-way from the Chamber of the Rinsing to the Place of Immersion

17. The Chambers of Beit 'Avṭinas (*Midot*, 1 : 1, *Yoma* 19a, Maimonides, VIII, I, 8 : 5) were :

a) an attic (Maimonides, VIII, I, 8 : 5)

b) over the Gate of the Water in the South (B. T., *Yoma* 19a)

c) in the North (B. T., *Yoma* 19a)

d) over the Chamber of the Ball (Ibn Gaon, Bodleian, Kenn. 2)

18. The Chamber of Pinḥas, the Keeper of the Vestments (lishkat Pinḥas ha-malbish) was in the North, to the right of the Gate of Niqanor (*Midot*, 1 : 4, Maimonides, VIII, I, 5:16)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE	מקדש
7		

19. The Chamber of the Makers of Baked Cakes (lishkat 'Osei havitin) was in the South to the left of the Gate of Niqanor (*Midot*, 1 : 4, Maimonides, VIII, I, 5 : 16) ^{MT 5075 c}
20. The Chambers of the Levites for the musical instruments were between the Court of the Israelites and the Court of the Women (*Midot*, 2 : 6, Maimonides, VIII, I, 6 : 6).
21. The (Ends of) the Flagstones (rashei yseifasin) were separating the Court of the Israelites from the Court of the Priests (*Midot*, 2 : 6).
22. The Court of the Priests (see ref. 7 above) was divided into sections (Maimonides 5:13-15)
- a) from the northern wall to the slaughter house, - 8 'amot
 - b) the slaughter house - 12.5 'amot
 - c) eight marble tables - 8 'amot
 - d) the Place of the Rings on which the offerings were slaughtered - 24'amah (*Midot* 3:5)
 - e) between the Place of the Rings and the 'Altar of Sacrifice - 8 'amot
 - f) the Altar of Sacrifice - 32 'amah
 - g) the ramp - 30 'amah
 - h) between the ramp and the Southern wall - 12.5 'amot
 - i) eight pillars called "Nanasin" (*Midot*, 3:5, Ibn Gaon)
23. The Laver (kior) was between the Hall and the Altar of Sacrifice to the South, - 22 'amah (*Midot*, 3:6,)
- a) it had 12 taps (Maimonides, VIII, I, 3:18)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE	מקדש
8		

MT 5075 C

- b) it's shape was jar-like
- c) was placed on its stand

24. The Entrance to the Hall was 40 'amah high x 20 'amah wide (*Midot* 3:7, Maimonides VIII, I, 4:8)
25. The Hall (ulam) was 11 'amot long x 100 'amot wide (*Midot* 4:7, Maimonides, VIII, I, 4:4-5)
 - a) the House of the Knives (beit ha-halifot) was to the North and the South of the Hall. The sections were extending beyond the Holy Place
 - b) two tables, one of marble, and one of gold, were next to the Great Gate, for the display of the shewbread (*Mishnah Sheqalim*, 6:3)
 - c) cedar posts were fixed between the wall of the Heikhal and the wall of the Hall (*Midot* 3:8)
 - d) golden chains were hanging frm the ceiling for the priests to climb (*Midot* 3:8)
 - e) golden crowns of priestly families (*Midot* 3:8, Zechariah, 6:14)
 - f) a golden vine was at the entrance of the Heikhal (*Midot* 3:8)
26. The Great Gate (Sha'ar ha-gadol) between the Hall and the Holy, was 10 'amot wide x 20 'amah long (*Midot* 4:1, Maimonides, VIII, I, 4:7)
 - a) four doors : two within the Hall and two opening towards the Holy Place
27. The Entrance of the Holy Place was on the North side between the two walls (*Midot* 4:2, Maimonides, VIII, I, 4:6)

subject	equivalences		R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE	מקדש	
9			

28. 38 cells (ta'im) within the walls of the Heikhal (*Midot* 4:3, Maimonides, VIII, I, 4:10-11)
a) 15 on the North, 15 on the South, five in three tiers
b) 8 in the West, two tiers of three and one tier of two above them
29. The Passage-way (esibah) leading from the North-Eastern to the North-Western corner giving way to the roofs of the cells and of the Heikhal (*Midot* 4:5, Maimonides VIII, I, 4:2
a) it was shaped as a rod surrounded by a rope (Ibn Gaon, Bodleian, Kenn. 2)
30. The Flagstones on the roof deviding the Holy Place from the Holy of Holies (*Midot* 4:5, Maimonides, VIII, I, 4:13)
31. The boxes (tevat) of the craftsmen had to be lawered through small passages into the Holy of Holies (*Midot* 4:5, Maimonides, VIII, I, 4:13)
32. Small passages (lulim) in the loft, were leading from the roof into the Holy of Holies (*Midot* 4:5, Maimonides, VIII, I, 4:13)
33. The Holy Place (qodesh), sometimes called Heikhal, 40'amah long x 20'amah wide (*Midot* 4:7, Maimonides, VIII, I, 4:4) contained :
a) the seven branched °menorah
b) the °Shewbread Table
c) the °Altar of incense
d) a golden stand
e) golden °snuff shovels, °fire pans, °bowls, °incense shovels

subject	equivalences	מקדש	R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE		
10			

34. Traqsin : a cedar covered partition between the Holy Place and the Holy of Holies,^{MT 5075 C}
one 'amah deep x 20 'amah wide (*Midot* 4:7)
a) designed as a hooked pole resting on a split (Ibn Gaon, Bodleian, Kenn. 2)
35. Two Parokhot (curtains) deviding between the Holy Place and the Holy of Holies,
constructed in the Second Temple (Maimonides, VIII, I, 4:12)
36. The Holy of Holies (Qodesh ha-qodashim). 20 'amah long x 20 'amah wide. (*Midot* 4:7,
Maimonides, VIII, I, 4:5) containing :
a) the foundation stone (Maimonides, VIII, I, 4:1)
b) the °Ark of Covenant
c) the °Jar of Mannah
d) °Aaron's Rod
37. The Court of the Women, 135 'amah long x 135 'amah wide (*Midot* 2:5, Maimonides, VIII, I,
5:7), with four unroofed chambers in the four corners :
a) the Chamber of the Nazirites (lishkat ha-nezirim) in the South-Eastern corner
(Maimonides, VIII, I, 5:8)
b) the Chamber of the Wood (lishkat ha-'ezim (*Midot* 2:5) lishkat dir ha-'ezim
(Maimonides, VIII, I, 5:8) in the North-Eastern corner
c) the Chamber of the Lepers (lishkat mezora'im) in the North-Western corner.
d) the Chamber of the House of Oil (lishkat beit-shmanim *Midot* 2:5) lishkat beit-
shamnaia (Maimonides, VIII, I, 5:8) in the South-Western corner.

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
TEMPLE	TEMPLE	מקדש
11		

MT 5075 C

38. The Court of the Women surrounded by a balcony (kezuzṭra (*Midot* 2:5) Gezuzṭera (Maimonides, VIII, I, 5:9)
39. Fifteen steps leading from the Court of the Women to the higher Court of the Israelites (*Midot* 2:5, Maimonides, VIII, I, 6:2)
40. Related to the fifteen Songs of the Grades (*Midot* 2:5, Psalms, 120-124).

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
HYENA	HYENE צבוע	

MT 5075 C

1. Maimonides' Mishneh Torah, Book XII

(laws concerning damages caused by animals)

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
MAZAH	MAZAH מצה	

MT 5075 C

A wafer baked without leaven¹, to commemorate the unleavened bread baked during the Exodus from Egypt in a haste.

See also : °mazah, preparation of
 °maror (korekh)
 °dough
 °seder plate
 °seder table
 °'afiqoman
 °bread, benediction of
 °ha' lahma'

1. mazah on the seder plate
2. mazah on the seder table
3. uncovering the mazah while reciting "we were slaves unto °Pharaoh..."
4. °Rabban Gamaliel said three things ... "this mazah,..."
5. presentation of the mazah :
 - a) a hand holding the mazah
 - b) a man holding the mazah
 - c) a man pointing at the mazah
 - d) two men supporting the mazah

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>TEMPLE</p> <p>gate of the Hall</p>	<p>TEMPLE</p> <p>porte du Hekhal</p> <p>בית המקדש, שער ההיכל</p>	

MT 5075 C

1. Mishnah, Midot
2. Maimonides' Mishneh Torah, Book VIII
3. Diagram
 - a) cross section
4. Measurements inscribed

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
<p>TEMPLE plan</p>	<p>TEMPLE plan du</p> <p>בית המקדש, תרשים</p>	

MT 5075 C

1. Mishnah, Midot
2. Maimonides' Mishneh Torah, Book VIII
3. Diagram of the Hall
4. Diagram of the whole Temple
5. Measurements inscribed
6. Implements in place

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
WATER CARRIER	VERSEAU 771	

MT 5075 C

1. Davidson, I, p. 337, N° 7419, Kalir's piyut for rain

subject	equivalences	R E F E R E N C E S
WOOD CUTTING	BOIS / ARBRE couper du / abattre חטיבת עצים	

MT 5075 C

See also : °Fish

°Bucket

°Kid and Bucket

1. As a °labour of the month of
 - a) °Shevat
 - b) °'Adar

2. A man a) with an axe

3. Trees

4. Wood